

AD 12/15

LIMITE

CONF-RS 1

ДОКУМЕНТ ПО ПРИСЪЕДИНЯВАНЕТО

Относно: ОБЩА ПОЗИЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ
Глава 35 „Други въпроси“
Точка 1: Нормализиране на отношенията между Сърбия и Косово*

* Това название не засяга позициите по отношение на статута и е съобразено с Резолюция 1244/1999 на Съвета за сигурност на ООН и становището на Международния съд относно обявяването на независимост от страна на Косово.

ОБЩА ПОЗИЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Глава 35 „Други въпроси“

Точка 1: Нормализиране на отношенията между Сърбия и Косово

Настоящата позиция на Европейския съюз се базира на неговата основна позиция за Конференцията за присъединяване на Сърбия (CONF- RS 1/14) и се подчинява на залегналите в нея принципи за водене на преговори, и по-специално:

- становище, изразено от Сърбия или от ЕС по дадена преговорна глава, не предопределя по никакъв начин позицията, която може да бъде зета по други глави;
- договорености, дори и частични, постигнати в процеса на преговорите по определени глави, не могат да се считат за окончателни, докато не се постигне цялостна договореност по всички глави;
- напредъкът на преговорите за присъединяване на Сърбия към ЕС ще зависи от напредъка на страната в подготовката за присъединяване, който ще се измерва по-конкретно с неотклонния ангажимент на Сърбия за видимо и трайно подобрене на отношенията с Косово, както и с изпълнението на останалите изисквания, изложени в точка 23 от преговорната рамка.

ЕС насърчава Сърбия да продължи да проявява ангажираност с постигането на резултати и напредък в приключването на изпълнението и да работи за по-нататъшен напредък в нормализирането на отношенията.

ЕС отбелязва, че в позицията си (CONF-RS 2/14) Сърбия посочва: *„с ясното разбиране, че процесът на присъединяване към ЕС и процесът на нормализиране следва да протичат успоредно и взаимно да се подкрепят, Сърбия ще остане изцяло ангажирана с продължаването на процеса на нормализиране и на диалога с Прищина“*.

Тази глава не заменя диалога между Белград и Прищина, провеждан под егидата на върховния представител. В този смисъл глава 35 „Други въпроси“, точка 1: Нормализиране на отношенията между Сърбия и Косово ще свърже този диалог и преговорите за присъединяване.

Предвид сегашната степен на готовност на Сърбия и с разбирането, че страната трябва добросъвестно да продължи да осъществява напредък в изпълнението и да постигне по-нататъшен напредък в процеса на нормализиране, на този етап Сърбия може да бъде считана за достатъчно подготвена за преговори по тази глава. Поради това Комисията и върховният представител препоръчват започването на преговори за присъединяване на Сърбия по глава 35 „Други въпроси“, точка 1: Нормализиране на отношенията между Сърбия и Косово.

Сърбия следва да направи необходимото, за да приключи своята част от работата по изпълнението на споразуменията от 25 август 2015 г., и по-специално създаването на сдружението/общността на сръбските общини в Косово, както и останалите елементи на първото споразумение от април 2013 г. (полиция, правосъдие, гражданска защита). Освен това Сърбия ще изпълни оставащите си задължения по предишните технически споразумения. И накрая, Сърбия следва да се ангажира с постигането на по-нататъшни споразумения, с продължаването на добросъвестната работа за нормализиране на отношенията, което постепенно да доведе до цялостно нормализиране на отношенията между Сърбия и Косово, в съответствие с преговорната рамка.

В съответствие с преговорната рамка Комисията и върховният представител ще следят непрекъснато и отблизо изпълнението от страна на Сърбия на посочения по-долу първи набор от междинни критерии и ще докладват „най-малко два пъти годишно“ по този въпрос на Съвета.

Според случая този първи набор от междинни критерии ще се актуализира, за да се отчита развоят на диалога.

В случай че *„напредъкът в нормализирането на отношенията с Косово изостава значително от напредъка на преговорите като цяло поради липсата на добросъвестни действия от страна на Сърбия, по-конкретно в прилагането на постигнати между Сърбия и Косово споразумения“*, Комисията, по собствена инициатива или по искане на една трета от държавите членки, в съответствие с точка 25 от преговорната рамка ще предложи да оттегли препоръките си за отваряне и/или затваряне на други преговорни глави и според необходимостта ще внесе корекции в съответната подготвителна работа, докато това несъответствие не бъде преодоляно.

1. Изпълнение на първото споразумение (април 2013 г.) и плана за изпълнение от месец май — споразумения относно енергетиката и далекосъобщенията

Относно изборите

- Сърбия прекратява финансирането и подкрепата за сръбски структури (т.е. временни общински съвети, общински персонал), за да се доизградят и укрепят общинските администрации в съответствие с правото на Косово;
- Сърбия насърчава зачитането в пълна степен от общинските власти в Северно Косово на законодателството на Косово, по-специално по отношение на възлагането на обществени поръчки и на оставащите нерешени въпроси от общинските наредби (т.е. използването на общински печати и отличителни знаци в съответствие с приложимото законодателство на Косово).

Относно сдружението/общността на общините с преобладаващо сръбско население в Косово

- Сърбия допринася за продължаване на процеса (изготвяне на устава) в рамките на договорените срокове и в съответствие с правото на Косово, първото споразумение и споразумението от 25 август 2015 г.;
- Сърбия гарантира прозрачност на финансирането си за сдружението/общността на сръбските общини в Косово.

Относно полицията

- Съобразно необходимостта Сърбия предоставя на всеки три месеца информация на компетентните органи на Косово за изплащането на пенсионни обезщетения на бившите си полицейски служители, сега интегрирани в полицията на Косово.

Относно съдебната система

- Сърбия продължава да се ангажира конструктивно с постигането на споразумение относно помощния административен персонал и помещенията.
- Сърбия потвърждава приключването на работата на всички съдебни служители, които предстои да бъдат интегрирани;

- Сърбия приема специално законодателство по отношение на сръбската съдебна институция в Косово в съответствие с предвиденото в сръбския закон за седалищата и териториалната юрисдикция на съдилищата и прокуратурите.
- Според необходимостта Сърбия предоставя на всеки три месеца на съдебните и прокурорските съвети в Косово информация за изплащането на пенсионни обезщетения на интегрираните съдебни служители.

Относно гражданската защита

- Сърбия приема необходимите правила за прекратяване на изплащането на възнаграждения и отпускането на финансови средства на структурите на гражданска защита в Косово.

Относно договореностите за връзка

- Сърбия продължава да спазва последователно разпоредбите във връзка с размяната на официални визити;
- Сърбия предоставя на сръбския служител за връзка в Прищина цялата необходима административна подкрепа (например плащане на наема за официални помещения за този служител);
- Сърбия постига съгласие по визуалните характеристики на официалната кореспонденция, които все още не са определени (печати, символи и бланки);
- Сърбия продължава да предоставя на косовските служители за връзка в Белград подкрепа, свързана със сигурността, и достъп до сръбски колеги.

Относно споразумението за енергетиката

- Сърбия остава ангажирана с процеса на нормализиране между косовския оператор на преносна система (KOSTT) и сръбското дружество за пренос на електроенергия (EMS), включително чрез подписването на споразумение за междусистемно свързване и оказването на подкрепа за членството на KOSTT в Европейската мрежа на операторите на преносни системи на електроенергия (ENTSO-E). Това споразумение следва да обхваща цялата територия на Косово в съответствие със споразумението за енергетиката;

- Сърбия създава в Косово дружество за електроснабдяване (наречено „Електросевер“) и изпълнява условията на правната и регулаторната рамка на Косово за даване на лиценз на дружеството за електрозахранване;
- Сърбия допринася за постигането на търговски договорености между „Електросевер“ и съществуващото разпределително дружество, за да може то да може да извършва разпределителни услуги.
- Сърбия решава въпроса за назначеното от Сърбия ръководство на електроцентралата Газиводе/Уймани.

Относно споразумението за далекосъобщенията

- Сърбия създава дружеството за далекосъобщения като дъщерно дружество на *Serbija Telekom* и изпълнява условията на правната и регулаторната рамка на Косово за даване на лиценз за фиксирана телефония;
- Сърбия спазва графика и всяка от договорените стъпки за успоредното протичане на процеса за предоставяне на 3-цифрен телефонен код на Косово и даването на временно разрешение на съществуващите мобилни оператори в Косово;
- Сърбия се ангажира в процеса на сътрудничество между регулаторните органи в областта на далекосъобщенията;
- В съответствие с изискването Сърбия дава на Международния съюз по далекосъобщения (МСД) съгласието си за предоставяне на 3-цифрен код на Косово, както и за текста на бюлетина на МСД, договорен в плана за действие.

2. Работа по изпълнението на споразуменията за технически диалог от март 2011 г. — февруари 2012 г.

Относно митническите въпроси

- Сърбия решава въпроса за съществуването на преместените сръбски административни митнически структури с название, включващо „Косово“;
- Сърбия преустановява създаването на документация или поставянето на печати с названия, които противоречат на задълженията на страната по споразумението от 17 януари 2013 г.

Относно интегрираното управление на границите и съвместните пропускателни пунктове

- Сърбия завършва работата по създаването на всички пропускателни пунктове;
- Сърбия обработва исканията за правна взаимопомощ;
- Сърбия подобрява контрола и/или затваря алтернативните пътища и заобиколните трасета, за да осигури ползването изключително на официалните пропускателни пунктове за стоки и лица, които влизат или излизат от Косово;

Относно свободата на движение

- Сърбия позволява на граждани на трети държави да влизат в Сърбия от Косово;
- Сърбия изпълнява договореностите относно табелите с регистрационни номера в Северно Косово за пребиваващите в Косово.

Относно свободата на движение/моста в Митровица

- Сърбия подкрепя открито изпълнението на споразумението, сключено на 25 август 2015 г., и по-специално установения в него срок за отварянето на моста в Митровица за движение до лятото/не по-късно от края на юни 2016 г.;
- Сърбия спазва сроковете, приети в договореностите от 25 август 2015 г.

Относно регионалното сътрудничество

- Сърбия прави възможно от своя страна реалното участие на Косово в оставащите регионални инициативи, в съответствие със съвместно договорените условия;
- Сърбия подкрепя включването на представители на Косово в управлението и административните структури на регионални организации, при условие че се съблюдават принципът на доказани заслуги, сравнителният анализ и конкретните условия на работа.

Относно признаването на университетски дипломи

- Сърбия работи конструктивно с Косово по последователна процедура, за да постигне предвидените от Споразумението от 2011 г. резултати.

Относно сътрудничеството с EULEX Kosovo

- Сърбия предоставя публична подкрепа за съдебния процес, ръководен от EULEX, включително специализираните състави и прокуратурата;

3. По-нататъшни споразумения и напредък в нормализирането на отношенията

- Сърбия остава ангажирана с диалога, улесняван от ЕС, работи за постигането на по-нататъшни споразумения по нови въпроси/области, работи добросъвестно за нормализирането на отношенията, което постепенно да доведе до цялостно нормализиране на отношенията между Сърбия и Косово, в съответствие с преговорната рамка.

Като се имат предвид всички посочени по-горе съображения, Конференцията ще трябва в подходящ момент да разгледа отново настоящата глава.
